

新阳

大德堂

Verweile nicht in der Vergangenheit ,träume nicht von der Zukunft .
Konzentriere dich auf den gegenwärtigen Moment

Gesundheit ist größte Reichtum.
Zufriedenheit ist wertvollste Schatz.
liebe ist der best Freund des Herzens.
Lachen ist die größte Freude

Wir lachen nicht,weil wir glücklich sind -wir sind glücklich ,weil wir

Lachen !

明月几时有
把酒问青天
家乡的味道
柏林华人首选

欢迎光临新阳光！
Willkommen Asiatisches Restaurant!



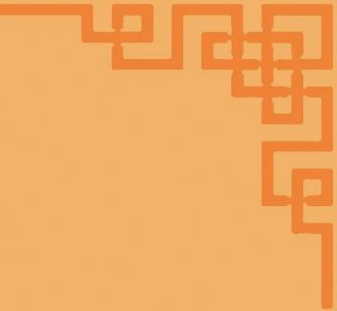


WU CAN LEI - 午餐类
MITTAGS MENÜ

täglich von 11:30-16:30(außer Sa.So.und Feiertag)
zu allen Mittags-Menü servieren wir eine Pekingsuppe
oder eine Mini-Frühlingsrolle!

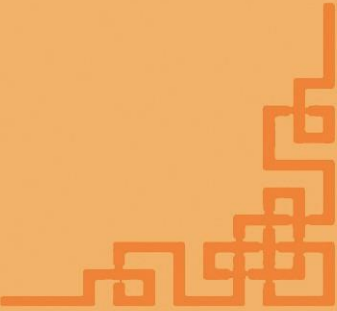
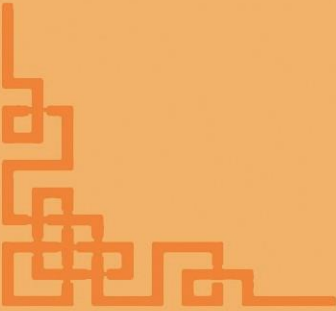
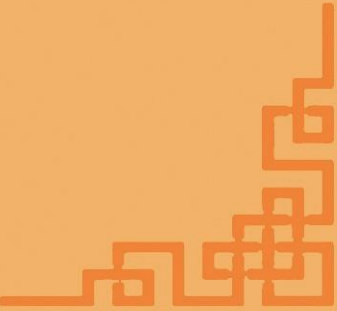
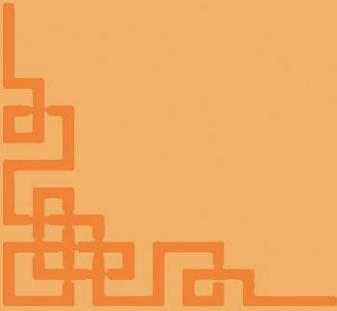
LUNCH MENU
to all lunch menu we serve a Beijing-soup or spring roll!

M1	CHAO MIAN - 炒面 ^{A,M,K} Gebratene Nudeln mit Hühnerfleisch und Gemüse fried noodles with chicken and vegetables	7,30
M2	CHAO FAN - 炒饭 ^{A,M,K} Gebratener Reis mit Hühnerfleisch und Gemüse fried rice with chicken and vegetables	7,30
M3	LUO HAN ZHAI - 罗汉斋 ^{B,M,J} Fastenspeise der Buddhistischen Mönche Fast food of Buddhist monks	7,00
M4	TIAN SUAN YU – 舌甘酉爰 ^{F,M,A} Gebrackenes Fischfilet mit süß-sauer-soße fried fish fillet with sweet and sour sauce	8,30
M5	SI CHUAN ZHU - 四川猪 ^{M,B} Schweinefleisch nach Szechuan-Art mit Knoblauch (scharf) pork Szechuan style with garlic (hot)	8,70
M6	TIAN SUAN JI - 舌甘酉爰 ^{A,M} Knuspriges Hühnerfleisch mit süß-sauer-soße crispy chicken with sweet and sour sauce	8,70
M7	TIAN SUAN YA - 舌甘酉爰 ^{A,M} Knusprige Ente mit süß-sauer-soße crispy duck with sweet and sour sauce	9,70
M8	LU SUN MO GU NIU – 芦笋蘑 ^{B,M} Rinderfilet mit Spargel und Champignons beef with asparagus and mushrooms	9,30



TANG LEI -汤类
SUPPE SOUP

		XIAOFEN 小份 Klein / small	DAFEN 大份 groß / large
101/111	SUAN LA TANG - 酸辣汤 ^{A,B,E,K,M} Peking Sauer Scharf Suppe Beijing sour hot soup	3,80	16,80
102/112	QINGCAI DOUFU TANG - 青菜豆腐汤 ^{B,M} Gemüsesuppe mit Tofu vegetable soup with tofu	3,50	13,80
103/113	HUNTUN TANG - 馄饨汤 ^{A,M} Wan-Tan-Suppe Wonton soup	3,80	18,00
104/114	ZHACAI ROUSI TANG - 榨菜肉丝汤 ^{G,K,B} Senfgemüsesuppe mit Schweinefleisch und Ei mustrad greens soup withnpork and egg	3,80	14,00
105/115	FANQIE DANHUA TANG - 番茄蛋花汤 ^{K,M} Eierblummenuppe mit Tomaten egg drop soup with tomatoes	3,50	13,00
106/116	PIDAN DOUFU GENG - 皮蛋豆腐羹 ^{K,M} Tofusuppe mit 1000 Jahre altem Ei Tofu soup with 1000 year old egg	4,90	18,00
107/117	GONG FU TANG - 功夫汤 ^{B,G,M} Kung-Fu Suppe mit Hühnerfleisch und Gemüse (scharf) Kung-Fu soup with chicken and vegetables (hot)	3,80	14,00
108/118	ZICAI DANHUA TANG - 紫菜蛋花汤 Eierblummenuppe mit Algen egg drop soup with seaweed	3,50	12,00
109/119	HUANGGUA DANHUA TANG - 黄瓜蛋汤 Eierblummenuppe mit Gurcken egg drop soup with cucumber	3,50	12,00



QIAN CAN LEI - 前餐类 VORSPEISE STARTERS

120	XUECAIMAODOUZI – 雪菜毛豆子 ^{D,B} Sauergem[se mit Edamame / sourvegetables with Edamame (hot)	5,50	
121	HAIDAISALA - 海带萨拉 ^{E,M} Seetang Salat / Seaweed salad (hot)	5,50	
122	XIAO CHUN JUAN - 小春卷 ^{A,K,B,M} Mini -Frühlingsrolle mit süß-sauer-soße (5 stück) mini spring rolls with sweet and sour sauce (5 pieces)	3,20	
123	ZHA HUN TUN - 炸馄饨 ^{A,M} Gebackene Wan-Tan mit süß-sauer-soße (mit Schweinhackfleisch) fried Won-Ton with sweet and sour sauce (minced pork)	4,20	
124	ZA CAI SALA - 杂菜萨拉 ^{A;B,M} Gemischter Salat mit Dressing mixed salad with dressing	4,80	
125	WU XIANG JIANG ROU - 五香酱肉 Schweinbaufleisch mit fünf Aromen pork belly with five flavors	5,80	
126	SUAN XIANG ER GAO - 蒜香耳糕 Knoblauch Ohr kuchen / Garlic ear cake (hot)	5,80	
127	ZHA HUASHENG MI - 炸花生米 ^{J,H} Gebackene Erdnüsse / baked peanuts	5,80	
128	PAI SUAN HUANG GUA - 拍蒜黄瓜 Knoblauchgurcke schießen / shoot garlic cucumber	5,00	
129	SONG HUA PI DAN - 松花皮蛋 ^{K,M,b} 1000 jährige Eier / 1000 year old eggs	8,80	
130	FENG WEI NIU JIAN - 风味牛腱 ^M Getrocknetes Rindfleisch / dried beef (hot)	6,80	
131	HONG YOU WUGU FENGZHUA - 红油无骨凤爪 (hot) Hühnerfüße mit sichuang style soße / chicken feet with sichuang style sauce	6,80	
132	KOU SHUI JI - 口水鸡 Huhn mariniert scharf /chicken marinated hot	6,80	
133	LA ZHI LAO SHUANG DU - 辣汁捞双肚 ^{B,M,G} Doppelter Bauch mit scharfe soße / double belly with hot sauce	8,80	
134	FUQI FEIPIANG - 夫妻肺片 Innere Harmonie / inner harmony (hot)	6,80	

135 LIANG BAN MU ER – 凉拌木耳 8,80
Schwarz Pilz salat / black mushroom salad

ZHU ROU LEI - 猪肉类
SCHWEI / PORK

195	JIAN JIAO CHAO DA CHANG - 尖椒炒大肠 Schweinedarm mit grünem Spitzpaprika (hot) pigintestine with green pointed paprika	14,80	
196	SUANCAI FEICHANG DOUFU BAO - 酸菜肥肠豆腐煲 Schweindarm in Tofu Sauergemüse (hot) pigintestine in tofu sourvegetables	15,80	
197	XING BAO GU CHAO ROU - 杏鲍菇炒肉 Kräuterseitlinge mit Schweinefleisch	14,80	
198	XIANG GAN CHAO ROU - 香干炒肉 Gebr.Schweinefleisch mit Gewürz Tofu fried pork with seasoning tofu	13,80	
199	GAN GUO PAI GU – 干锅排骨 Schweinerippchen mit trocken gebratenem Gemüse in einem heißen Topf (Mala) Pork ribs with stir fried vegetables in a hot bowl (Mala)	15,80	
200	TANG CU PAIGU - 糖醋排骨 Schweinerippchen mit süß-saue / pork chops with sweet sour	15,80	
201	TANG CU LI JI - 糖醋里脊 ^{A,B} Schweinefillet mit süß sauer / sweet and sour pork	15,80	
202	XIAO CHAO ROU - 小炒肉 ^{B,M} Gebratenes Schweinebauchfleisch /fried pork belly (hot)	13,80	
203	JIAO YAN PAI GU - 椒盐排骨 ^{A,J} Schweinerippchen mit salz und pfeffer / pork chop with salt and pepper	15,80	
204	MEI CAI KOU ROU - 梅菜扣肉 ^M Gedämpfter Schweinebauch mit Getrocknetem Gemüse steamed pork belly with dried vegetables	15,80	
205	YU XIANG ROU SI - 鱼香肉丝 ^M Gebratenes Schweinefleisch mit Knoblauch / fried pork with garlic (scharf)	13,80	
206	ROU MO FEN SI - 肉末粉丝 ^{A,M} Hackfleisch mit Glasnudeln / minced meat with glass noodles (hot)	13,80	



ZHU ROU LEI - 猪肉类
SCHWEIN / PORK

- 207

XUE CAI MOGU ROU PIAN – 雪菜蘑菇肉片^B
Sauergemüse mit Champignon und Schweinefleisch
pickled vegetables with mushromm and pork

12,80
- 208

MA PO DOU FU - 麻婆豆腐^{M,J}
Mapo Tofu mit Hackfleisch / Mapo tofu with minced meat (hot)

12,80
- 209

SUAN MIAO CHAO JIANG ROU - 蒜苗炒酱肉
Gewürzfleisch mit Knoblauch Sprossen
spice meat with garlic sprouts

13,80
- JI ROU LEI - 鸡肉类
HUHN / CHICKEN
- 211

GONG BAO JI - 宫保鸡^{J,H,M}
Kaiserliche Hühnerwürfel mit Erdnüsse nach kung-bao art
imprial chicken cubes with peanuts by kung bao kind (scharf)

13,80
- 212

TIAN SUAN ZHA JI - 甜酸炸鸡^{A,M}
Knuspriges Hühnerfleisch mit süß-sauer-soße
crispy chicken with sweet sour sauce

13,80
- 213

SHU CAI ZHA JI - 蔬菜炸鸡^{A,B,M}
Knuspriges Hühnerfleisch mit verscd.Gemüse und Knoblauch (scharf)
crispy chicken with mixed vegetables and garlic (hot)

13,80
- 214

ZAI JIAN CHAO JI - 仔姜炒鸡
Gebratenes Huhn mit jungen Ingwer / fried chicken with young ginger (hot)

13,80
- 215

LA ZI JI - 辣子鸡
Gebackene scharf hühnfillet / crispy hot chicken filet

13,80
- 216

ZI RAN JI CHI - 孜然鸡翅
Hähnchenflügel mit gemal.Kreuzkümmel
chicken wings with

13,80



NIU ROU LEI - 牛肉类
RIND / BEEF

- 221

GONG BAO NIU - 宫保牛^{J,A,H,M}
Kung-bao Rindfleisch mit Cashewkernen (scharf)
Kung bao beef with cashew nuts (hot)

15,80
- 222

SAN GU NIU ROU - 三姑牛肉^M
Rindfleisch mit 3 sorten Pilzen
beef with 3 kinds of mushrooms

15,80
- 223

YANG CONG NIU - 洋葱牛^M
Rindfleisch mit Zwiebeln (leicht scharf) / beef with onions (slightly spicy)

15,80
- 224

HEI JIAO NIU LIU - 黑椒牛柳^{J,M}
Rindfleisch mit schwarzem pfeffer / beef with black pepper (hot)

15,80
- 225

HU NAN XIANG CAI NIU ROU - 湖南香菜牛肉
Gebr. Rindfleisch Koriander scharf / fried beef coriander hot

15,80
- 226

SHUI ZHU NIU ROU - 水煮牛肉^{M,J}
Rindfleisch nach Bauernart / beef farmer style (hot)

17,80
- 227

GAN BIAN WU XIANG NIU ROU - 干煸五香牛肉^{M,J}
Rindersülze mit fünf Gewürzen / beef aspic with five spices (hot)

15,80
- 228

SUAN TANG FEI NIU - 酸汤肥牛
Enoki-Pilz und geschnittenes Rindfleisch (hot)
Enoki mushroom & sliced Beef soup

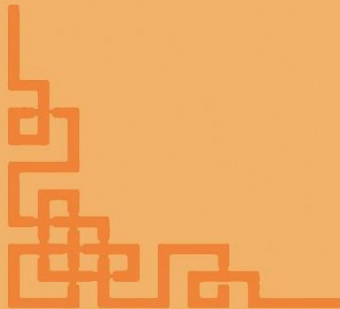
15,80
- 229

TU DOU NIU ROU - 土豆炖牛肉
Kartoffel gedünstetes Rindfleisch / potato stewed beef

15,80
- 230

GAN CHAO NIU HE - 干炒牛河
Trockenes braten Reismudeln mit Rindfleisch
dry fry rice noodles with beef h

14,80



YA ROU LEI - 鸭肉类
ENTE / DUCK

231	JIAO YAN YA - 椒盐鸭 ^{G,J} Gebackene Entenfleisch mit pfeffer und salz crispy duck meat with pepper and salt	16,80	
232	BA BAO YA - 八宝鸭 ^{M,H} Knuspeige Ente mit Acht Kostbarkeit (hot) crispy duck with eight treasures	17,80	
233	TIAN SUAN ZHA YA - 甜酸炸鸭 ^G Knusprige Ente mit süß-sauer-soß / <u>crispy duck with sweet sour sauce</u>	15,80	
234	SHU CAI ZHA YA - 蔬菜炸鸭 ^{A,B,J} Knusprige Ente mit versch.Gemüse und Knoblauch (scharf) crispy duck with mixed vegetables and garlic (hot)	16,80	
235	DE PI YA - 德啤鸭 ^A In deutschem Bier gebratene Ente (scharf) roasted duck in German beer (hot)	16,80	
236	GUANG SHI KAO YA - 北京烤鸭 ^{A,B,E,J,M} (1 只) Gebenken Ente / fried duck (2 Tag Vorbestellung) (Ganz stück mit knoch)	31.60	
YU LEI - 鱼类 FISCH / FISH			
250	FEI CHANG HUO YU - 肥肠活鱼 Frischer Fisch mit Schweinedarm / fresh fish with pig s intestine (hot)	22,80	
251	SHUI ZHU HUO YU - 水煮活鱼 Frischer Fischeintopf / fresh fish stew (hot)	20,80	
252	SUAN CAI HUO YU - 酸菜活鱼 Frischer Fischeintopf mit Sauergemüse / fresh fish stew with sour vegetables (hot)	20,80	
253	SHUI ZHU YU - 水煮鱼 ^{E,M} Fischeintopf / fish farner style (hot)	18,80	
254	SI CHUAN YOU YU - 四川鱿鱼 ^{L,M} Tintenfisch nach Szechuan Art mit Knoblauch / octopus Szechuan style with garlic (hot)	17,80	
255	QING ZHENG YU - 清蒸鱼 ^{E,B} Gedämpfter Fisch / Steamed fish	18,80	

DA XIA LEI - 大虾类
GARNELEN

261	GONG BAO DA XIA - 宫保大虾 ^{C,J,A} Kung-Bao Garnele mit Cashewkernen (hot) Kung Bao shrimp with cashew	16,80	
262	YU XIANG DA XIA - 鱼香大虾 ^{C,M} Gebratene Garnelen mit Knoblauch / fried shrimp with garlic (scharf)	16,80	
263	TIAN SUAN DA XIA - 甜酸大虾 ^{A,C} Panierte Garnelen mit Ananas in süß-sauer-soß breaded shrimp with pineapple in sweet sour sauce	16,80	
264	XIA REN MU SHU ROU - 虾仁木梳肉 ^{C,M} Shrimp mit Morcheln und Fleisch / shrimps with morel mushrooms and meat	16,80	
265	SHI KAO DA XIA - 石烤大虾 (基围虾) ^C auf Stein gegrillte große Garnelen / on stone grilled large shrimp	25,80	
266	SUAN RON FEN SI DA XIA - 蒜蓉粉丝大虾 Knoblauch -Fadennudeln Garnelen / Garlic vermicelli prawns	22,80	
267	YUE NAN JIU JIE XIA - 越南九节虾 ^{C,J,G} Gebratene Riesengarnelen mit Schale / fried king prawns eith shell	28,80	

FAN LEI - 饭类
REISGERICHTE / RICE DISHES

271	JI ROU CHAO FAN - 鸡肉炒饭 ^K Gebratener Reis mit Ei und Hühnerfleisch fried rice with egg and chicken	10,80	
272	DA XIA CHAO FAN - 大虾炒饭 ^{C,K} Gebratener Reis nit Ei und Garnelen fried rice withn egg and shrimps	15,80	
273	YIN NI CHAO FAN - 印尼炒饭 ^{15,C,K} Nasi- Goreng :gebra.Reis mit Curry.Ei.Krabben.Schinken.und Hühnerfleisch fried rice with curry.egg.shrimp.ham and chicken (hot)	14,80	

274 JIANG NAN CHAON NIAN GAO - 江南炒年糕 ^A
Gebratene Klebreiskuchen nach Jiangnan Art
fried sticky rice after Jiangnan type 13,80

275 QING XIE CHAO NIAN GAO – 青蟹炒年糕 ^{C,A}
Gebratener Klebreiskuchen mit Krabben
fried sticky rice with crabs 17,80



MIAN SHI LEI - 面食类
NUDELLGERICHTE / PASTA

281 JI ROU CHAO MIAN - 鸡肉炒面 ^{A,K}
Gebratene Nudeln Hühnerfleisch mit Gemüse
fried noodles with chicken and vegetables 10,80



282 DA XIA CHAO MIAN - 大虾炒面 ^{A,C,K}
Gebratene Nudeln mit Groß-Garnelen
fried noodles with largs shrimp 15,80

283 YIN NI CHAO MIAN - 印尼炒面 ^{15,A,C,K}
Bami-Goreng : Gebra.Nudeln mit Curry.Ei.Krabben.Schinken und Hühnerfleisch
fried noodles with curry.egg .shrimp.ham and chicken (hot) 14,80

284 SAN XIAN CHAO MI FEN - 三鲜炒米粉 ^{15,C,A}
Gebratene Reisnudeln mit Krabben,Schinken und Hühnerfleisch
fried rice noodles with shrimp,ham and chicken 14,80

TANG MIAN LEI - 汤面类
NUDELN SUPPEN / noodles soup

285 XUE CAI ROU SI MIAN - 雪菜肉丝面
Kohl-Schweinefleisch -Nudeln / Cabbage pork noodles 9,80

286 NIU ROU MIAN - 牛肉面
Rindfleisch nudeln suppen / beef noodles soup 12,80

287 HAI XIAN TANG MIAN - 海鲜汤面
Nudelnsuppe mit Meeresfrüchten / Seafood noodles soup 15,80

288 KAO YA TANG MIAN - 烤鸭汤面
Gebratene Entennudelnsuppe / roast duck noodles soup 14,80

SU CAI LEI - 素菜类
VEGETARISCH / VEGETARIAN

290 GAN BIAN DOU JIAO - 干煸豆角
Gebratene Getrockete Bohnen mit chili / dried kidney beans (hot) 10,80

291 CHAO SU CAI - 炒素菜 ^{B,M}
Gebratenes gemischtes Gemüse / fried mixed vegetables 10,80



292 SHUANG DONG YIN YA - 双冬银芽 ^{M,B}
Gebra.Sojasprossen mit Pilzen und Bambus
fried bean sprouts with mushrooms and bamboo 11,80



293 XIANG GAN SUAN MIAO - 香干蒜苗
Knoblauch Sprossen mit Gewürz Tofu
garlic sprouts with spice tofu 12,80

294 SHANG TANG BO CAI - 上汤菠菜 ^{K,M}
Spinat gebratene mit 1000 jährige Eier
spinach fried with 1000 year eggs 13,80



295 XIANG GU CAI XIN - 香菇菜心 ^{A,M}
Chinesische Pilze mit Grüne Gemüse
chinese mushrooms with green vegetables 11,80

296 FAN QIE CHAO DAN - 番茄炒蛋 ^K
Gebratene Tomaten mit Eier / fried potato with eggs 10,80

297 XIANG GAN QIN CAI - 香干芹菜
Stangenserllerie mit Gewürz Tofu / celery with spice tofu 11,80

298 SUAN LA TU DOU SI - 酸辣土豆丝 ^{G,J}
Gebratene kartoffelstreifen mit sauer scharf
potato strips with sour hot 10,80

299 CU LIU BAI CAI - 醋溜白菜 ^B
Gebratener Chinakohl mit Essig / fried cabbage with vinegar 10,80

300 JIA XIANG DOU FU - 家乡豆腐 ^{M,A}
Tofu nach Hausart gebraten / fried tofu house style 11,80

301 GAN GUO HUA CAI - 干锅花菜 ^M
Blumenkohl im topf / cauliflower in a clay pot (hot) 12,80



302	MO GU BAO - 蘑菇煲 ^M Frischer Champignontopf / fresh mushroom pot	11,80	
303	SUAN CHAO KONG XIN CAI - 蒜炒空心菜 Gebr.Thai Ong Soi mit Knoblauch / fried Thai Ong Soi with garlic	12,80	
304	SUAN CHAO TONG HAO - 蒜炒茼蒿 Gebr.Tong hao mit Knoblauch / fried tong hao with garlic	12,80	
305	SUAN CHAO BO CAI - 蒜炒菠菜 Gebr.Spinat mit Knoblauch / fried spinach with garlic	10,80	
306	SUAN CHAO JIE CAI - 蒜炒芥菜 Gebr.Bittergemüse mit Knoblauch / frieder vegetables with garlic	12,80	
307	YU XIANG QIE ZI - 鱼香茄子 Auberginen mit Fischsoße / eggplant with fishsauce	10,80	
308	GAN GUO BAO CAI - 干锅包菜 ^M Spitzkohl im Tontopf / cabbage in a clay pot	12,80	
309	DISAN XIANG – 地三鲜 sautierte Kartoffel,grün Bohnen und Auberginen sauteed potato,green beans and eggplant	11,80	

TIE BAN LEI - 铁板类
EISENPLATTE / IRON PLATE

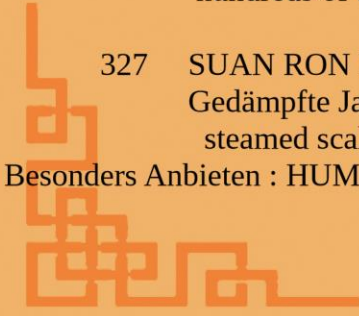
311	TIE BAN YANG GUANG CUI YA - 铁板阳光脆鸭 ^{A,G,J,M,H} knusprige Ente mit Sonnen Acht Schätze crispy duck with SUN eight treasures	19,80	
312	TIE BAN SI CHUAN NIU - 铁板四川牛 ^{M,B} Rindfleisch nach Szechuan Art mit versch.Gemüse und Knoblauch(hot) beef Szechun style with mixed vegetables and garlic	17,80	
313	TIE BAN FEI CHANG - 铁板肥肠 Schweinedarm scharf aus eisenplatte (hot) pork intestine hot on iron plate	15,80	



TE SE CAN LEI - 特色餐类
SPEZIAL-MENÜ / SPECIAL MENU

315	PIAO XIANG XIAO FEI YAN - 飘香小肥羊 Duftendes Kleines fettes schaf /Fragrant little fat sheep (hot)	18,80	
316	NUO MI YHENG PAI GU -糯米蒸排骨 Rippchen mit Klebereis / ribs with sticky rice	15,80	
317	DUO JIAO YU TOU - 剁椒鱼头 Frischer Fischkopf nach Szechun Art (hot) fresh fishhead to Szechuan style	23,80	
318	CHUAN XIANG MA LA TANG - 串香麻辣烫 Würziger String Weihrauch / spicy string incense	18,80	
319	XIN JIANG DA PAN JI 新疆大盘鸡 Großer Hühnereintopf aus Xinjiang mit Knochen (mala) Big chicken stew from Xinjiang with bones (mala)	15,80	
320	HAI XIAN MAO XUE WANG - 海鲜毛血旺 ^{C,G,F,M} Grobes Blut im Mong Kok / coarse blood in Mong Kok (hot)	23,80	
321	HAI XIAN DOU FU BAO - 海鲜豆腐煲 ^{C,L,M} Meeresfrüchtentopf mit Tofu / seafoodpot with tofu	15,80	
322	HAI XIAN GUO ZAI - 海鲜锅仔 ^{C,L,M} Meeresfrüchtentopf / seafood pot (hot)	19,80	
323	YU ZAI PAI GU BAO - 芋仔排骨煲 Schweinerippchen mit Taro im topf pork ribs with taro in the pot	15,80	
324	LA WEI NIU DU GUO ZAI - 辣味牛肚锅仔 ^{G,J,M} Rinderbauch mit scharfer Sauce / beef belly with hot sauce	15,80	
325	GUO QIAO YANG ROU - 过桥羊肉 ^M Lammfleischeintopf / lamb meat style (hot)	18,80	
326	BAI NIAO GUI CHAO - 百鸟归巢 ^{M,H,J} Hundert Vögel kehren ins Nest zurück hundreds of birds are returning to their nest	14,50	
327	SUAN RON FEN SI SHAN BEI - 蒜蓉粉丝扇贝 (1 只) Gedämpfte Jakobsmuscheln mit Knoblauchfächern (pro stück) steamed scallops with garlic	6,00	

Besonders Anbieten : HUMMER, TASCHENKREBS (3 Tag vorbestellen)

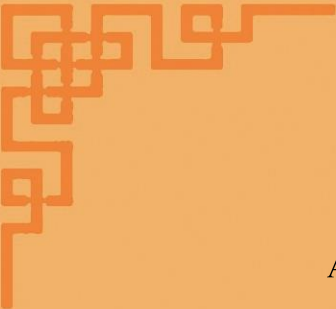


Especially offer : LOBSTER , CANCER PAGURUS		Verschiedenen Obstsorten / diffeerent fruits	
328	GANGUO TIANJI - 干锅牛蛙 Frosch im Tontopf, frog in a alay pot	18,80	
329	ZIRANYANGPAI - 孜然羊排 Larmmkoteletts mit kreuzkuemmel, Lambchops with Cumin	18,80	
DIM SUM - 点心			
330	SUI MAI - 烧卖 ^{-A} Gedämpfte Klebesreis mit Hackfleisch	5,50	
331	HA GAU - 虾饺 - ^{A,C} Gedämpfte shrimpsbällchen in Reisteig	5,50	
332	FANG GAO - 粉果 ^{-A} Schweinerippchen in Reisteig mit Karotten,Bambus und Spezialkräutern	5,50	
333	GUO TIE - 锅贴 ^{-A} Gebackene Maultaschen mit Schweinefleisch und Chinakohl	6,20	
334	HSIAO LON BAO - 小笼包 ^{- A} Gedämpfte Schweinefleischbällchen in Weizenteig	5,50	
335	GAI GANG GAO - 鸡冠饺 ^{-A} Hühnerfleisch in Reisteig mit Karotten,Bambus,Wasserkastanien	5,50	
336	SUI GAU - 水饺 ^{-A} Gekochte Maultaschen mit Schweinefleisch und Chinakohl	4,50	
337	DIM SUM - VARITIONEN MIX - 点心盘 ^{A,C,F} Gedämpfte versch. Leckeren dim sum	10,90	
HOU CAN LEI - 后餐类 DESSERT / DESSERT			
350	CUI PI XIAN NAI - 脆皮鲜奶 FrittierteFrischmilch / deep-fried fresh milk (4 stück)	4,80	
351	NAN GUA BING - 南瓜饼 Kürbiskuchen / pumpkin pie (4 stück)	4,80	
352	ZHI MA QIU - 芝麻球 (3 Stück) Sesambällchen / Sesame ball (4 stück)	4,80	
353	ZHA XIANG JIAO - 炸香蕉 ^A Gebackene Banane mit Honig / fried banana with honey (stück)	3,20	
354	SHUI GUO PIN PAN - 水果拼盘	4,90	
355	GEMISCHTES EIS MIT SAHNE mixed ice cream with cream	3,80	
356	BANANENSPLIT	4,80	
ER TONG CAN - 儿童餐 KINDERTELLER / CHILDREN PLATE			
KT1	TONG JI CHAO MIAN - 童鸡炒面 ^{A,K} Gebr. Nuddeln mit Hühnerfleisch / fried noodles wit chicken	6,80	
KT2	TONG SHU TIAO ZHA JIA - 童薯条炸鸡 ^A Pommes frites mit paniertem Hühnerfleisch french fries with breaded chicken	8,30	
KT3	TONG TIAN SUAN ZHA YA - 童甜酸炸鸭 ^A Knusprige Ente in süß-sauer -soße crispy duck in sweet and sour sauce	8,90	
PEI CAN LEI - 配餐类 EXTRA BEILAGEN / EXTRA INSERTS			
B1	PEI CHAO FAN - 配炒饭 ^{A,K} Gebr.Reis mit Gemüse / fried rice with vegetables	3,80	
B2	PEI CHAO MIAN - 配炒面 ^{A,K} Gebr. Nudeln mit Gemüse / fried noodles with vegetables	3,80	
B3	PEI CHAO MI FEN - 配炒米粉 ^{A,k} Gebr. Reismudeln mit Gemüse / fried rice noodles with vegetables	5,50	
B4	PEI SHU TIAO - 配薯条 ^A Pommes frites / french fries	3,80	
B5	PEI CHAO FEN SI - 配炒粉丝 ^{A,K} Gebr.Glasnudeln mit Gemüse / fried glass noodles with vegetables	4,80	



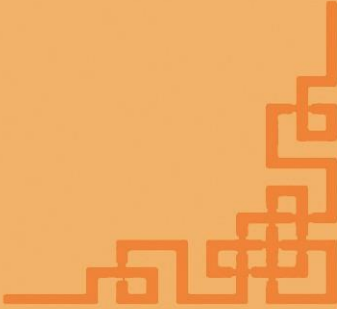
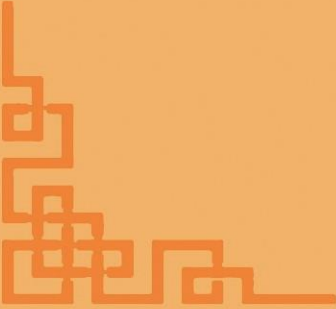
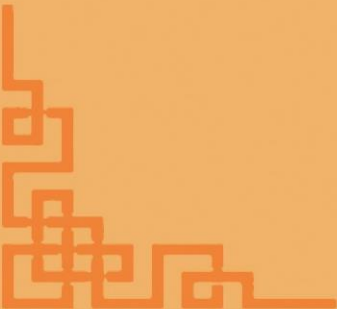
SPZIALMENÜ

391. Menü 1 ab ein Person je	15, 80
a) Peking-Suppe	
b) Hähnchen Stücke a la Gongbao ,scharf	
c) Gebackene in Honig	
392. Menü 2 ab ein Person je	19, 80
a) Kungfu-Suppe,scharf	
b) Knusprig Ente auf Acht Schätze,Leicht scharf	
c) Gebackene Banane in Honig	
393. Menü 3 ab ein Person je	20, 80
a) Wuntun-Suppe	
b) Gebratene Großgarnelen mit Knoblauch	
c) Gebackene Banane in Honig	



APERITIFS / APPETIZERS

601	Prosecco	(10,50% vol) ¹¹	0,1l	4,80	(48,00/l)
602	Sekt	sparkling wine ^(11,0% vol) ¹¹	0,1l	4,80	(42,00/l)
603	Aperol Spritz	(15% vol) 2.3.11	0,2l	5,80	(29,00/l)
604	Hugo	(8% Vol) 2.3 .11	0,2l	5,80	(29,00/l)
605	Campari Orange	(25% VOL) 3	4cl	5,80	(14,50/l)
606	Sherry Medium Dry	(15% vol .) ¹¹	5cl	4,00	(80,00/l)
607	Martini Bianco	(14,4% Vol.) ¹¹	5cl	4,00	(80,00/l)
608	Pflaumenwein / plum wine /kalt or.heiß	(10,5% Vol.) ¹¹	5cl	4,20	(84,00/l)
609	Heißer Hugo	(8% Vol .) 2.3.11.	5cl	4,80	(96,00/l)



OFFENER WEISSWEIN / OPEN WHITE WINE					FASSBIER / DRAFT BEER					
			0,2 l	0,5 l	1 l		0,3 l	0,4 l	0,5 l	1 l
621/622	Gutsriesling Qba feinherb ¹¹ (12,% Vol.) Deutschland / Mosel-Josef-Rosch Gemany/Mosel-Josef-Rosch	4,90		12,80	25,60					
623/624	Cheval d‘Or Chardonnay ¹¹ (13,% Vol.) Frankreich/Südfrankreich Cheval d‘Or France/South-France Cheval d‘Or	4,90		12,80	25,60	661 / 662 / 663 Bitburger Premium Pils ^A (4,8% vol.)	3,80	4,20	4,80	9,60
627/628	Grüner Veltliner ¹¹ (12,% vol.) Österreich / Kamptal-Godfried Steinschaden Austria / kamptal-godfried steinschaden	4,90		12,80	25,60	664 / 665 / 666 Alsterwasser ^{A.7} (4,8% Vol.) (Fassbier & Sprite)- biermischgetränk (draft beer & lemonade) - beer mixed drink	3,80	4,20	4,80	9,60
629/630	Riesling Qualitätswein- trocken ¹¹ (12,% Vol.) Deutschland /Pfalz -Markus Pfaffmann Germany /palatinate -markus pfaffmann minerality and refreshing tighter cidity	4,90		12,80	25,60	667 / 668 /669 Diser ^{A,3,4,7, (4,8% Vol.)} (Fassbier & Cola) - Biermischgetränk (draft beer & cola) - beer mixed drink	3,80	4,20	4,80	9,60
OFFENER ROTWEIN / OPEN RED WEIN					FLASCHENBIER / BOTTLES OF BEER					
			0,2 l	0,5 l	1 l					
641/642	Dornfelder Qualitätswein-trocken ¹¹ Deutschland / Pfalz – Kirchner ^(12,% Vol.) Germany / Palatinate -Kirchner	4,90		12,80	25,60	670 Bitburger Alkohofrei bier ^A / alcohol free	0,33 l	3,80	(11,40/l)	
643/644	Cheval d‘Or Merlot ¹¹ (13,5% Vol.) Frankreich/ Südfrankreich Cheval d‘Or France / South france Cheval d‘Or	4,90		12,80	25,60	671 Köstitzer Schwarzbier / dark beer ^A (4,8% Vol)	0,5l	4,80	(9,60l)	
645/646	Spätburgunder – mild ¹¹ (12,5% Vol.) Deutschland / Baden-Königschaffhausen-Kiechlingsberger Gemany / Baden-Königschaffhausen – Kiechlingberger	4,90		12,80	25,60	672 Erdinger Hefe -Weißbier Hell ^A / wheat beer ^(5,3% Vol.)	0,5l	4,80	(9,60l)	
OFFENER ROSEWEIN / OPEN ROSE WEIN					673 Erdinger Hefe-Weißbier Dunkel ^A / wheat-dark ^(5,3% Vol.)	0,5 l	4,80	(8,60 /l)		
651/652	Blauer Portugieser Rose – Feinherb ¹¹ Deutschland / Pfalz -Markus Pfaffmann ^(10,5% Vol.) Germany / Palatinate – Markus Pfaffmann	4,90		12,80	25,60	674 Erdinger Hefe-Weißbier Kristallklar ^A / wheat-crystal	0,5 l	4,80	(8,60/l)	
					675 Erdinger-Hefe- Weißbier alkoholfrei / wheat-free ^A	0,5 l	4,80	(8,60/l)		
					676 Tsing -Tao Bier (chines.Bier / chin.beer) ^{A:84;75 Vol.)}	0,33 l	4,20	(11,4/l)		
					677 Vitamalz / malt beer ^A	0,33 l	3,80	(10,5/l)		
					678 Asahi (Japanische Bier) ^A (5% Vol.)	0,33 l	4,20	(11,4/l)		

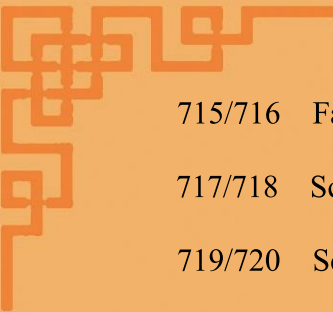
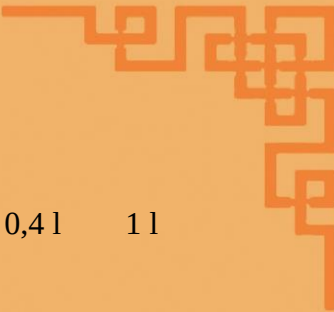
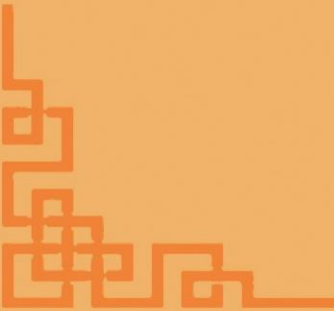


SÄFT UND NEKTARE
JUICES AND NECTARS

		0,2 l	0,4 l	1 l
681/682	Maracuja-Nektar (passion fruit nektar)	2,60	4,80	10,00
683/684	Alö-Nektar (aloe-nectar)	2,60	4,80	10,00
685/686	Guaven-Nektar	2,60	4,80	10,00
687/688	Lychee –Nektar	2,60	4,80	10,00
689/690	Mango – Nektar	2,60	4,80	10,00
691/692	Apfelsaft (apple juice)	2,60	4,80	10,00
693/694	Orangensaft / orange juice)	2,60	4,80	10,00
695/696	Kirsch-Nektar (cherry juice)	2,60	4,80	10,00
697/698	Bananen-Nektar (banana juice)	2,60	4,80	10,00
699/700	Ananas – Nektar (pineapple juice)	2,60	4,80	10,00
701/702	Kiba -(Kirsch mit Bananen gemisch) Kiba-(cherry with banana mixed)	2,60	4,80	10,00
703	Kokosnuss-Nektar (coconut juice)	0,25 l	4,20	
704	Kokosnus Sago coconut sagou	0,25 l	4,80	

SOFTDRINKS

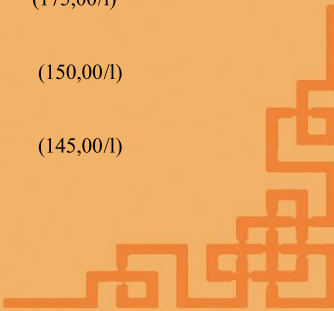
		0,2 l	0,4 l	1 l
711/712	Eistee (ice tea)	2,50	4,00	10,00
713/714	Apfelschorle (apple spritzer)	2,50	4,00	10,00

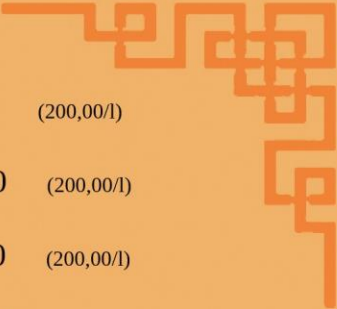
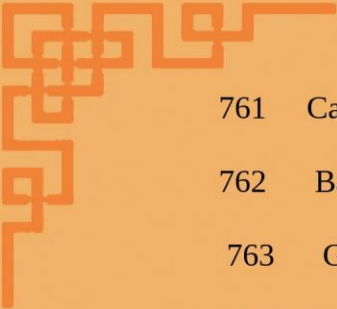


715/716	Fassbrause ³	2,60	4,80	10,00
717/718	Schweppes Tonic Water ²	2,60	4,80	10,00
719/720	Schweppes Biter Lemon ^{2,6}	2,60	4,80	10,00
721/722	Schweppes Ginger Ale ³	2,60	4,80	10,00
723	Tafelwasser – Sparkling	1,80	2,80	---
725	Tafelwasser still water	1,80	2,80	----
727/728	Gerolsteiner Sprudel Wasser	2,50 (0,25l) ---		6,30 (0,75l)
729/730	Gerolsteiner Naturell (still water)	2,50 (0,25l) ---		6,30 (0,75l)
731/732	Coca-Cola ^{3,4,7}	2,50	4,20	10,00
733/734	Fanta ^{3,6,7,17}	2,50	4,20	10,00
735/736	Srite ⁷	2,50	4,20	10,00
737/738	Spezi (cola,fanta mischung) ^{3,4,6,7,17}	2,50	4,20	10,00
739/740	Cola-Light or Cola-Zero ^{1,3,4,7,13}	2,50	4,20	10,00

SPRITUOSEN / SPRITS

		2cl	
751	Avena ^(29% Vol.)	2,90	(145,00/l)
752	Ramazzoti ^(30% vol.)	2,90	(145,00/l)
753	Fernet- Branca ^(39% vol.)	2,90	(145,00/l)
754	Underberg ^(44% vol.)	3,20	(145,00/l)
755	Jägermeister ^(35% vol,)	2,90	(145,00/l)
756	Malteskreuz Apuavit ^(40% vol.)	2,90	(145,00/l)
757	Grappa di Barolo ¹¹ ^(42% vol)	3,00	(150,00/l)
758	Willams Birne ^(35% vol.)	3,50	(175,00/l)
759	Southern Comfort ³ ^(35% Vol.)	3,00	(150,00/l)
760	Aperol ^{2,3,} ^(11,% vol.)	2,90	(145,00/l)





761	Campari ³ (25,% vol.)	2,50	(125,00/l)
762	Baileys Irish Cream ^{3,4,1} (17,% vol.)	2,90	(145,00/l)
763	Gordon s Dry Gin (37,5% vol.)	2,90	(145,00/l)
764	Smirnoff Vodka (37,5% vol.)	2,90	(145,00/l)
765	Tepuila , Silver (38,% vol.)	2,90	(145,00/l)
766	Myer s Rum ³ (40,% vol.)	4,50	(225,00/l)

794	Glenfiddich 12 years ³ (40,% vol.)	2cl	4,00	(200,00/l)
795	Jim Biean (40,% vol.)	2cl	4,00	(200,00/l)
796	Jack Daniel s old No 7 (40,% vol.)	2cl	4,00	(200,00/l)
797	Highland Park 12 years ³ (40,% vol.)	2cl	4,00	(200,00/l)
798	Chivas Regal 12 years ³ (40,% vol.)	2cl	4,00	(200,00/l)

AUS FERNOST / FROM THE FAR EAST

		2cl	
781	Kao Liang (Reisschnaps/ rice brandy) (62,%vol.)	3,50	(175,00/l)
782	Mei Kuei Lu (Rosenschnaps / roses brandy)(54,% vol.)	3,50	(175,00/l)
783	Chu Yeh Ching (Bambusschnaps /bamboo brandy) (45,% vol.)	3,50	(175,00/l)
784	Wu chia pi (Kräuterschnaps/ herbal brandy) (54,% vol.)	3,50	(175,00/l)
785	Er Guo Tou (Brandwein aus Möhrenhirse / brandy)(56,% vol.)	3,50	(175,00/l)
786	Mau Tai (Weizenschnaps / wheat brandy)(54,% vol.)	8,80	(420,00/l)
787	Genseng Schnaps / ginseng brandy (62,% vol.)	8,80	(420,00/l)
788	Wu Liang Ye (38,% Vol)	8,80	(420,00/l)
789	Wu Liang Chun (50,% vol.)	8,80	(420,00/l)
790	Jiang Xiao Bai (40,% vol.)	3,50	(175,00/l)

WHISK(E)Y

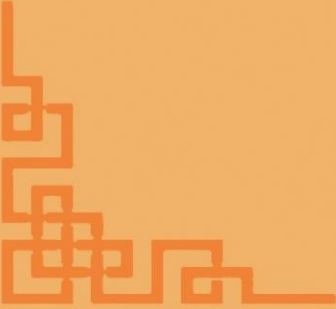
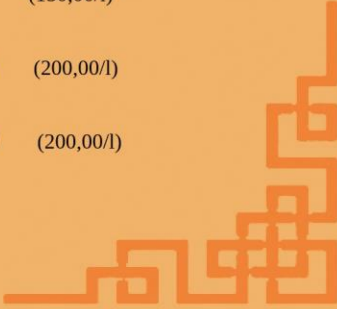
791	Johnnie Walker Red Label ³ (40,% vol.)	2cl	3,00	(150,00/l)
792	Dimple ³ (40,% vol)	2cl	4,00	(200,00/l)
793	The Glenlivet 12 years ³ (40,% vol.)	2cl	4,00	(200,00/l)

COGNAC

811	Hennessy VSOP (40,% vol.)	2cl	4,80	(225,00/l)
812	Hennessy XO (40,% vol.)	2cl	8,80	(440,00/l)
813	Remy Martin Coeur de Congnac (40,% vol.)	2cl	5,00	(250,00/l)

HEISSGETRÄNKE / HOT BEVERAGES

821	Kaffee / coffee ⁴	Tasse/cup	2,50
822	Espresso ⁴	Tasse/cup	2,50
823	Doppelter Espresso / doubel espresso ⁴	Tasse/cup	4,00
824	Cappuccino ^{4,1}	Tasse/cup	3,90
825	Milchkaffee / coffee with milk ^{4,1}	Tasse/cup	3,80
826	Latte Macchiato ^{4,1}	Glas/glass	4,80
827	Kakao / cocoa ¹	Tasse/cup	4,00
828	Grog mit Rum ³ (40,% vol.)	Glas/ glass	5,80



Tee/Tea	Kännchen/Kanne	klein	mittel
829 Oolong Tee ⁴		3,50	6,00
830 Gen mai cha ⁴		3,50	6,00
830a Long Jing Tee (bekannt grünetee) ⁴		3,50	6,00
831/832 Jasmintee / jasmine tea ⁴		3,00	5,50
833/834 Grünertee / green tea ⁴		3,00	5,50
835 Schwarzer Tee / black tea ⁴		Glas /glass	3,00
836 Pfefferminztee (Beutel)/ peppermint tea (bag)		Glas /glass	3,00
837 Frischer Pfefferminztee / fresh peppermint tea (bag)		Glas/glass	3,50
838 Kamillentee / chamomile tea		Glas/glass	3,00
839 Frischer Kamillentee / fresh chamomile tea	Kannchen/klein	3,50	
840 Früchtetee / fruit tea		Glas/glass	3,00
841 Ingwer Tee / ginger tea	Kännchen/klein	3,50	

LONGDRINK

851 Gin Tonic ² Gordon s Dry Gin ,Tonic water	6,50	(55,00/l)
852 Jim Beam Cola ^{3,4,7}	7,00	(60,00/l)
853 Rum Cola ^{3,4,7} Havana Club Anejo Blanco,Coca-Cola	6,50	(55,00/l)
854 Wodka Lemon ^{2,6} Smirnoff Vodka red label,Bitter Lemon	6,50	(55,00/l)
855 Southern Ginger ³ Southern Comfort ,Ginger Ale	6,50	(55,00/l)
856 Jack Daniel s Cola ^{3,4,7} Jack Daniel s, Coca Col	7,50	(65,00/l)

SEKT & PROSECCO / SPARKLING WINE

861	Henkell Trocken ¹¹ / dry (11,5% vol.)	0,75l	24,80	(33,07/l)
862	Sekt – Rose / rose ¹¹ (11,% vol.)	0,75l	24,50	(32,67/l)
863	Prosecco (11,% vol.)	0,75l	24,80	(33,00/l)

CHAMPAGNER / CHAMPAGNE

871	Moet & ChandonBrut Imperial
-----	-----------------------------

FLACHENWEINE (WEISS) / BOTTLED WINES (WHITE)

881	Chablis AOC ¹¹ (12,5% vol.) Frankreich – Chablis Domaine – Louis Michel & Fils France-chablis domaine – louis michel & fils	0,75 l	55,00	(73,50/l)
882	Martinsthaler Wildsau Riesling Kabinet-mild ¹¹ (11,5% vol.) Weingut Diefenhardt,Rheingau / Deutschland	0,75l	29,00	(38,70/l)
883	Die de Diel ,QbA trock ¹¹ (12,5% vol.) Schlossgut Diel,Nahe / Deutschland	0,75l	39,00	(52,00/l)

FLASCHENWEINE (ROT) / BOTTLED WINES (RED)

884	Bernd kilburg (12,5% vol.) Deutschland Qualitätswein Dunkelfelder -trocken	0,75l	29,00	(38,6/l)
885	Cabernet Sauvignon (13,5% vol.) Deutschland Pfalz Emil Bauer & Söhne	0,75l	25,80	(34,40/l)
886	Dornfelder Rtwein (Rheinhessen) (9,5% vol.) Deutschland weingut Bechtheimer Pilgerpfad	0,75l	22,50	(30,00/l)
887	(Lafite) Jardins d Aussieres (2014) (14.% vol.) Frankreich Appellation Corbieres	0,75l	59,00	(79,00/l)
888	Brunello Di Montalcino (2013) (13,5% vol.) Italia Denominazione di origine controllate e garantita	0,75l	59,00	(79,00/l)
889	Chateau Roux De Beauces (BORDEAUX) (12,% vol.) Frankreich Merlot-Cabernet Sauvignon	0,75l	32,00	(43,00/l)

Verweile nicht in der Vergangenheit, träume nicht von der Zukunft.
Konzentriere dich auf den gegenwärtigen Moment

Gesundheit ist der größte Reichtum.
Zufriedenheit ist der wertvollste Schatz.
Liebe ist der beste Freund des Herzens.
Lachen ist die größte Freude.

Wir lachen nicht, weil wir glücklich sind. Wir sind glücklich, weil wir

Lachen!

UNSER FEUERTOPF (火锅) HUO GUO BUFFET

Der Feuertopf ist ein Ostasiatisches Gericht, ähnlich dem Fondue. In diesem Feuertopf werden 2 Sorten Brühe – scharf und milde serviert. Die Zutaten werden nach dem kochen in der Brühe meist mit einer Soße gegessen. In vielen Gebieten ist der Feuertopf bei Familientreffen oder Treffen unter Freunden sehr beliebt.

Feuertopf Erwachsene ab 2 Personen / pro Person (all-inklusive preis) 20,80€
Kinder ab 5-10Jahren pro Person 11,00€

Zutaten: Großgarnele, Flusskrebs, Grünmuschel, Tintenfisch, Fischfilet,.....

Lammfleischscheiben, Rindfleischscheiben, Fleischbällchen..., und noch typisch-
verschiedenen Gemüse.....

Hot Pot for 2 People and more / **per customer** (all-inclusive) 20,80€
kids 5 to 10 years old **/per kid** 11,00€

ingredients: Prawn, crayfish, green seashells, octopus, fish fillet.....

lamb, beef, meatballs and mixed vegetables

Wir bieten: Yin Yang Brühe nach Wahl.

We offer: to refill Yin Yang soup for the Hot Pot

Tipps zu Allergene und Zusatzstoffe

1 mit Süßungsmittel 2 chininhaltig 3 mit Farbstoffe 4 Koffeinhaltig 5 Taurin 6 Antioxidationsmittel 7 Phosphat(Säuerungsmittel) 8 Milcheiweiß 9 Konservierungsstoffe 10 gewachst 11 Schwefeldioxid/Sulfite(mehr als 10mg/kg o.10mg/l) 12 geschwärzt 13 enthält eine Phenylalaninquelle(zB. Aspartam), 14 mit Geschmacksverstärker 15 gekochter Vorderschinken, Formfleisch aus Vorderschinkenteilen zusammengesetzt, 16 hergestellt aus zerkleinertem Fleisch, 17 Stabilisatoren

A Glutenhaltige Getreide/-erzeugnisse(zB. Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut o. Hybridstämme), B Sellerie/-erzeugnisse, C Krebs und Krebstiererzeugnisse, D Lupine/-erzeugnisse, E Sesamsamen und Sesamsamenerzeugnisse, H Erdnüsse und Erdnusserzeugnisse, I Milch und Milcherzeugnisse(inkl. Laktose), J Schalenfrüchte(Nüsse) –erzeugnisse,(Mandel, Haselnuss, Walnuss, Kaschunuss, Pecannuss, Paranuss, Pistazie, Macadamianuss und Queenslandnuss) , K Eier und Eierzeugnisse, L Weichtiere/–erzeugnisse, M Soja/–erzeugnisse

Zu den Allergenangaben: Die Auflistung der Allergene bezieht sich auf die 14 Hauptauslöser allergischer Lebensmittelreaktionen(Allergien und Unverträglichkeiten). Eine Nennung erfolgt, wenn die vorbezeichneten Stoffe oder daraus hergestellte Erzeugnisse verändert oder unverändert im Endlebensmittel enthalten sind. Sowohl bei der Herstellung unserer Zutaten als auch bei der Zubereitung unserer Produkte werden Zutaten verarbeitet, die die 14 Hauptallergene enthalten. Aufgrund dessen können wir unbeabsichtigte und technisch unvermeidbare Einträge auf Produkte, die dieses Allergen grundsätzlich nicht als Zutat enthalten, nicht vollständig ausschließen.

Alle Preise sind in Euro incl. Service und gesetzlicher Mehrwertsteuer.

Dankeschön !

欢迎下次惠顾！

Asia Restaurant Sonne
iLufa Gastronomie GmbH

Kontakt
Tel.: 030 20889588
Öffnungszeiten Täglich

Neue Kantstraße 16
14057 Berlin

Kontakt
E-Mail: info@ilufa.eu

11:30 bis 23:00 Uhr



新阳

大德堂